

Compte rendu de la demi-journée de lancement des langues MoDimes du 31 mars *conférence, ateliers, concert*

I. Premier temps : discours de bienvenue et conférence, devant une assistance d'environ 120 personnes.

Introduction et discours de bienvenue.

Nous avons eu le plaisir d'entendre Alice Jacques (de la Conférence des Grandes Ecoles), Jörg Eschenauer (Président de l'Uplegess) et Carine Goutaland (Directrice du Centre des Humanités). Ensuite la journée a été présentée (Anne Cognet PRAG d'italien Centre des Humanités).

Conférence de Jean Claude Beacco, professeur émérite (Université Sorbonne nouvelle), consultant pour le Conseil de l'Europe (Politiques linguistiques) depuis 1998. **« Pour une formation humaniste de l'ingénieur : enseigner (toutes) les langues étrangères en mode plurilingue ».**

L'importance de développer la compétence plurilingue individuelle a été soulignée. D'ailleurs « Le projet de diversification des compétences en langue est porté depuis plus de 30 ans par *l'éducation plurilingue*. Cette finalité éducative a pris forme avec le *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECR, 2001) élaboré au sein du Conseil de l'Europe et elle a été aussi développée par l'UE. »

La première partie intitulée 'Des langues diverses pour une formation humaniste de l'ingénieur' a été l'occasion de rappeler que « La connaissance et l'emploi des langues constitue un élément essentiel de la vie en société ». En effet l'apprentissage de plusieurs langues devrait notamment contribuer à faciliter le vivre-ensemble démocratique, comprendre les limites de l'emploi d'une langue tierce, et admettre que « savoir » parler une/des langue/s ne signifie aucunement la maîtriser « à la perfection » et/ou comme un natif. Cela passe aussi par privilégier des langues non apprises auparavant, et apprendre à utiliser les langues connues pour l'acquisition de nouvelles.

Dans la seconde partie 'Enseigner une langue en mode plurilingue', il a été réaffirmé que l'objectif primordial des cours de langue étrangère demeure bien de faire acquérir une langue et qu'il ne s'agissait pas d'en modifier la nature ; mais le fait de « passer en mode plurilingue » peut s'opérer à différents niveaux et selon différentes modalités, avec des activités 'd'orientation plurilingue'. Trois exemples ont été donnés :

1. Faire converger les stratégies d'enseignement.
2. Mettre en place une approche plurielle du lexique d'une langue donnée
3. Ne pas négliger les enseignements de grammaire, en soulignant l'importance d'activités réflexives, exploratoires et ouvertes.

Extraits de la conclusion : 'L'humanisme a partie liée avec les langues depuis l'origine' et 'la connaissance des langues dans leur diversité contribue à « faire bien l'homme et dûment »'.

Un temps d'échange a fait suite à la présentation, très appréciée des élèves comme des enseignants et responsables de langues présents.

II. **Deuxième temps : les ateliers, précédés de douches linguistiques** (environ 10 personnes par atelier)

Atelier 1. Travailler ensemble avec les collègues des langues Modimes. Pour ouvrir par exemple les communications lors des congrès, faciliter l'intégration des collègues de toutes les langues dans les groupes de travail au niveau des établissements et de l'association.

Animation : Brendan Keenan, responsable des programmes internationaux, enseignant d'anglais (ENTPE) et Edicto Garay Oyarzo, directeur adjoint du Centre des Humanités, enseignant d'espagnol (INSA Lyon).. **Douche linguistique en chinois** par Chunyan Jiang-Huang, enseignante de chinois (INSA Lyon).

Dans cet atelier étaient présents majoritairement des enseignants responsables des langues dans leur établissement qui ont travaillé sur une analyse de type SWOT (les forces, faiblesses, opportunités et menaces) Il en ressort qu'il y a bien une spécificité des langues MoDimes et que malgré l'intérêt évident que représente la promotion le plurilinguisme dans nos établissements (attractivité, rayonnement international, formation humaniste de l'ingénieur) et le fait de compter avec des enseignants souvent surqualifiés, ces langues se trouvent confrontées à des difficultés que l'on peut entrevoir à différents degrés dans nos écoles : effectifs faibles et changeants (effets de mode), peu d'enseignants titulaires ou à temps complet, manque de certifications extérieures permettant de mieux les valoriser . De plus le fait que les élèves changent de langue (et / ou débutent des langues) n'est pas toujours perçu de manière positive par les instances décisionnaires, même si c'est tout à fait intéressant d'avoir des compétences partielles dans plusieurs langues (cf. conférence). La conclusion du groupe et qu'il est urgent de donner la parole, de rendre plus visibles, à tous les niveaux, ces enseignements, de travailler plus et mieux, en réseau, avec les responsables et enseignants de ces langues.

Atelier 2. Créer un groupe de travail spécifique langues Modimes :

Quelles envies ? Quels besoins ? Quel fonctionnement ? Deux ateliers en parallèle sur le même sujet.

2.A. Animé par Isabel Strelow-Antunes, enseignante de portugais (INSA Lyon). Salle 130. **Douche linguistique en Coréen** par Boram Kim, enseignante chercheuse (DEEP-INSA Lyon).

Les participant.e.s ont unanimement pointé la rareté des ressources pédagogiques pour certaines langues : la création d'un espace d'échange d'idées, de matériel

pédagogique, de retours d'expériences, et d'informations diverses (veille culturelle) serait bienvenue. Cela peut aussi passer par des rendez-vous, en présentiel ou distanciel (sur le mode des « cafés pédagogiques »), qui permettraient de surcroît de rompre une certaine solitude, notamment pour les vacataires.

Corolaire de ce premier point, le besoin de formation a aussi été évoqué, au niveau local comme national. Les enseignant.e.s de langues MoDimes sont souvent isolés et « oubliés », et n'ont d'autre choix que de s'auto-former.

Enfin, certain.e.s ont suggéré que les journées de promotion de type « Babel » pouvaient être un précieux outil d'information/promotion auprès des étudiant.e.s.

2.B. Animé par Anne Cognet, enseignante d'italien (INSA Lyon). Salle 131. Douche linguistique en Polonais par Yan Sayegh, enseignant d'anglais (INSA Lyon).

La question du choix des langues par les élèves a été posée. Il y a une inertie lors du passage du secondaire au supérieur et parfois peu de développement des langues MoDimes. De plus les choix des élèves varient beaucoup d'une année à l'autre donc chaque année la configuration des groupes de langues MoDimes change et il faut s'adapter.

On pourrait travailler collectivement aux moyens de rendre ces langues plus attractives aux yeux des étudiant.e.s, échanger sur la promotion des langues, faire connaître les langues-cultures, agir en synergie avec la politique des écoles. Le lien entre le choix des langues et la mobilité ne doit pas être perdu de vue pour autant.

Certain.e.s ont suggéré la possibilité d'imposer ou au moins d'encourager le choix d'une langue 'nouvelle' ou 'langue inconnue'.

Pour certains établissements il n'a pas été facile de faire participer les collègues des langues MoDimes en raison de leur emploi du temps (ils travaillent souvent dans plusieurs établissements sur une même journée). Par ailleurs leur statut précaire, au lieu de favoriser la prise en charge de leurs déplacements et/ou absences, la rend difficile. A noter que des collègues responsables de langues non MoDimes étaient également présents pour représenter leurs collègues enseignants de langues MoDimes.

Beaucoup de collègues venaient d'écoles voisines, proches de Lyon. Des réunions entre collègues de langues MoDimes en présentiel semblent plus facilement envisageables là où il y a un « vivier » sur place, comme à Lyon ou à Paris.

LE GROUPE de TRAVAIL « LANGUES MoDimes* » est créé.

Actualité disponible sur le site de l'UPLEGESS, page du même nom.

III. Troisième temps : concert multilingue

Nous avons eu le plaisir d'assister un concert sur mesure donné par le groupe **Le Collectif BOSPHORE et invités**. Au programme de ce cocktail musical : *morceaux en tzigane turc, tzigane roumain ainsi qu'en chypriote, ladino, coréen, arabe, quechua, macédonien, grec, provençal, français de la renaissance et gaélique.*